



# ¿Recién Llegado a Canadá?

## Información para el Rendimiento Escolar de su Hijo/a

### The Report Card

### La Boleta de Notas

### Cómo entender la Boleta de Notas

Usted recibirá una Boleta de Notas tres veces al año del primer al octavo grados. La Boleta de Notas del Ministerio de Educación está basada en el Curriculum de Ontario y le informa cómo están rindiendo sus niños en comparación a lo que se espera que aprendan en cada materia.



La nota, expresada con una letra o porcentaje, le dice:

- hasta qué punto sus niños han adquirido las habilidades y conocimientos requeridos para su grado de estudio;
- si el nivel de trabajo de sus niños en una materia excede, cumple con, se acerca a o está muy por debajo de las expectativas establecidas por el Ministerio de Educación.

### Pautas del Ministerio de Educación

Alcanzar el Nivel 3 (B+ to B-), es lograr la pauta del Ministerio de Educación y significa que sus niños están bien preparados para trabajar en el grado siguiente. Se espera que la mayoría de los niños alcance este nivel.

"R"/"Bajo 50" indica que el estudiante necesitará apoyo extra y que usted junto con los maestros deben desarrollar un plan para ayudarlo/a a rendir.

### Cómo los maestros determinan las notas de sus niños

Los maestros de sus niños revisarán los diferentes aspectos del trabajo realizado durante el trimestre, tales como pruebas, proyectos individuales y de grupo, tareas asignadas y su participación diaria en clase. Usando la descripción de los niveles de rendimiento correspondientes a cada Programa de Estudios, los maestros elegirán el nivel que mejor describe el rendimiento escolar de sus niños y les asignarán la nota con la letra o porcentaje correspondiente

Para mayor información y sugerencias sobre cómo rendir mejor en la escuela, consulte "The Newcomers Guide to Elementary School in Ontario" (Guía para los recién llegados sobre la Escuela Primaria en Ontario), [www.settlement.org/edguide](http://www.settlement.org/edguide)



Para mayor información sobre los niveles de rendimiento, usted puede ver los documentos correspondientes al Currículo de Ontario que se encuentran publicados en la internet. El personal de oficina de la escuela puede indicarle como obtener una copia de ellos. Se encuentran publicados en

<http://www.edu.gov.on.ca/eng/document/curricul/curricul.html>

Nivel	Definición	Expectativas del Ministerio de Educación	Nota en letra (grado 1 al 6)	Nota en porcentaje (grados 7 y 8)
Nivel 4	El estudiante ha demostrado poseer el conocimiento y las habilidades requeridas	Su progreso <u>excede</u> las expectativas del Ministerio de Educación.	A + A A-	90-100 85-89 80-84
Nivel 3	El estudiante ha demostrado poseer <u>la mayoría</u> del conocimiento y las habilidades requeridas	Su progreso <u>está al nivel</u> de las expectativas del Ministerio de Educación.	B+ B B-	77-79 73-76 70-72
Nivel 2	El estudiante ha demostrado poseer <u>algo</u> del conocimiento y las habilidades requeridas.	Su progreso <u>se aproxima</u> a las expectativas del Ministerio de Educación.	C+ C C-	67-69 63-66 60-62
Nivel 1	El estudiante ha demostrado poseer en <u>forma limitada parte</u> del conocimiento y las habilidades requeridas	Su progreso <u>está muy por debajo</u> de las expectativas del Ministerio de Educación.	D+ D D-	57-59 53-56 50-52
Ayuda extra o bajo 50	El estudiante ha demostrado no poseer el conocimiento y las habilidades requeridas. Necesita mucha ayuda extra	Necesita mucha ayuda Extra	R	Bajo 50

Los informes de notas se publican en:

<http://www.edu.gov.on.ca/eng/document/forms/report/1998/report98.html#elem>

### **Seguimiento del rendimiento escolar de sus niños entre cada Boleta de Notas**

- Converse con sus hijos sobre la escuela en forma regular; esto le permitirá darse cuenta de lo que está funcionando bien y de lo que parece presentar dificultades.
- Pídeles que le muestren sus trabajos y los resultados de las pruebas o exámenes.
- Lea junto a sus hijos para apreciar sus destrezas en la lectura.
- Mantenga una actitud positiva y alabe los esfuerzos de sus hijos. Esto les estimulará para contar lo que les sucede en la escuela.
- Si hay algo específico que le preocupa, converse con los maestros.

### **Destrezas de aprendizaje**

En la Boleta de Notas también hay una sección que se refiere a las destrezas de aprendizaje de sus niños. Esta sección le proporciona información sobre cómo sus niños resuelven conflictos, participan en clases, establecen metas, muestran iniciativa, completan sus deberes escolares, usan la información, cooperan con los otros y trabajan en forma independiente.

### **Informe de Evaluación en Kindergarten**

En Kindergarten cada Consejo Escolar tiene su propio Informe de Evaluación sobre el rendimiento de sus estudiantes en el cual los maestros describen lo que esperan que sus niños aprendan en este programa.

### **Formulario de respuesta de los padres de familia**

Este formulario se incluye con la Boleta de Notas. Usted debe firmarlo y devolverlo a la escuela con sus niños o llevarlo a la entrevista de padres y maestros. Algunos padres de familia escriben en él sus comentarios. Se guarda con la Boleta de Notas en el Registro Escolar de Ontario (OSR).